

Нумэрул

3

капейче.

БАСАРАБИЕЙ

Газета молдовенилор дин Басарабія.

Дряпты, луминатоаре, непартинитоаре ши кумпаты, луптынд прин кувинтул типарит пентру ун сингур сноп: фолосул Басарабіей, пропэширя ын паче ши бинеле адеварат ал народулуй молдован.

Директор Алексис Ноур.

А се адреса:

Контора ши дирекция са афла ын Кишинэу, улица Николаевская № 116, ши суыт десэе ашьвек де ла 9 часурь димвьяца паче 9 сара. А се тримите скрисорь ши платы ла ачешь адреса домулуй Алексис Ноур, директор „Віедей Басарабіей“.

Прецул газетей:

(ку триматера)
Пав ла сфиршитул авулуй 2 рубле.
Пе 3 дувь..... 1 рубле.
Пе о дувь..... 35 капейче.
Прецул рекламелор де тоате фелурь: ун рынд де кувинте 5 капейче.
Рабатул дие прец—прив буна ынцележере.

Пентру ачей, карь не скріу:

Скрисориле са ындряпты дунэ ведериле дирекціей ноастре. Скрисориле нетяпарите ну са ыннапойазь. Скрисориле тробуе искалате ши ынсодате де адреса ши нумеле скріторулуй. Дирекция роагы не тоц молдовеній дин царь са скріе ши са ын триматы тот че вор дори сире типарире.

ДУМА.

Ла 12, 13 ши 14 май Дума имперіалы н-а дукрат.

Шединца Думей де ла 15 май е-а ынчепут ку четири телеграмей, примите де Думы де ла адуваря общьтаскы дин Финлянда. Дупэ аста депутатый трек ла десбатыря пропунерей деспре луврул школей ын царь. Вр-о кьцва депутат унул дупэ алтул араты старя жалынкы а школей попоране ынтре докуиторій неруш. Ей доведеск, кы кошіій не руш ну-нцэлег ынвэцатура, каре е-а фаче астыз ын школа русаскы ши де ачей ей чер, ка фие-каре народ (націе) сы айбы школа луй ын лимба луй мамы, яр лимба русаскы сы е-а ынвече ка ун лувру фолоситор пентру учевич, фийнд кы ей, кум ши н-ар фий, трэеск ын пара русаскы. Требуї са ынсепем, кы нич унул дин депутатый тримин дела Басарабія ну е-а скулат сы спусе, кы ши ноу, молдовенилор дин Басарабія, не тробуе школа постры молдовеняскы!

Урмязы кытева ынтребарь деспре фэрыдележиле стэпынрилор локале, каре ынтребарь Дума ле примеште пентру а ле ындрепта стэпынрей ыналге (министрилор). Дупэ аста депутатый „дин дряпта“ пропун Думей, ка я сы дезбаты ынтребаря деспре учидериле, карь аулок ын Русія дин партия революціонарилор (рескуацілор, карь фак рэзврэтиря пентру скимбаря траюлуй де аз ын царь). Дума прин мулцьмя гласурилор ковыршитоаре хотэрэште, кы луврул пета ну поате са фие дезбэтут ын Думы, фийнд кы атуяч е-ар е-а доведит, кы стэпынрилде сунт виновате ын учидериле ачестя, яр ну революціонарій ши социалистий, кум зык депутатый „дин дряпта“.

Шединца е-а рыдыкы ла 6 часурь де сары.

Шединца де ла 16 май тоаты трече ын дезбатыря пентру требиле пэмынтулуй. Депутатый „дин дряпта“ е-а ынвоеск ку пропунеря стэпынрей, арататы ын Думы де Столышн. Май ку самы ей доведеск, кы треба цэрэныскы е-ар путя бине де дезлегат прин мутаря цэрэнылор дин докурилде стрымте ын Сиберія ши алге цэрь, унде сунт локурь ларжь ши слободэ. Депутатый де ла виргивь ши де ла казачь слун, кы докуиторій дин цэриле лор ну вор е-а причаскы пе нимень пе пэмынтурилде лор, фийнд кы ши лор ле требуй ло-

курь ларжь. Депутатул Родичев араты, кы-н пропунеря челор „дин дряпта“ ши-н пропунеря стэпынрей есте о маре грешалы. Стэпынря ши депутатый чей „дин дряпта“ е-а ынгрижеск нумай де чей 130 мій де боерь ку пэмынт, прекум ын Русія сунт нумай ей, ши уйты, кы Русія есте о царь плугэрыскы, ын каре нумай Думнезеу штіе, кыте миллиане де царань н-ау ничь кыте о палмы де помынт. Депутатый „дин стынга“ араты, кы тот пэмынтул требуй ку де-асыла сы фие луват дела боерь ши дат цэрэнылор. Дунэ алге ынкы кувинтарь марунте, десбатырилде е-а сфиршеск ши шединца е-а рыдыкы ла 5 часурь 40 минуте де сары.

Шединца дела 17 май е-а кондуче де товаришул прешедителуй д. Познанскій. Дума аскулаты доубь кувинтарь лунья, уна а луй министр де жудекаты ши алга а товаришулуй министрлуй дин лувру, ын карь домій ачестія вроеск сы доведяскы, кы-н остроул дин орашул Рига ну е-ау өзкут ачеля елудирь ши фэрыдележь дин партия стэпынрилор, деспре карь е-а ворбит ын Думы, кум кы ау аугт лок.

Дунэ министрь ворбеск депутатый: ей тоц ворбеск ымпотрива ачелор елудирь, карь астыз е-а фак дин тоате пэрциле. Дума прин мулцьмя ковыршитоаре а гласурилор хотэрэште, кы мартурисырилде министрлор ну е-а потривеск ку фаптеле гоале але віедей ноастре пэкагоасе де астыз.

Бытре сфиршитул шединцей е-а рыдыкы ун маре згомот, де ну е-ауде нич ын чер нич ын пэмынт.

Шединца е-а рыдыкы ла 8 часурь 10 минуте де сары.

Шединца дела 18 май динтий керчейазы алежериле дела вр-о кытева ораншурь ши губерній, рекуноскындуде дрепте, дунэ че Дума трече ла десбатыря пропунерей деспре ун закон, ынтродус ын Русія де стэпынре, каре закон педесеште пе ом пентру орь че лауды а унуї фапт нележуит. Товаришул министрлуй де жудекаты ши депутатул Танцев алэры ачестя закон, спуньнд кы е-а ын педесеште пе ачей, карь ачыцы пе чинена ымпотрива куйва. Депутатый Пергамент ши Кузьмин-Бараванев араты, кы законул иста а фост искодит де стэпынре, ка май ушор сы-й фие ей ай педесит пе ачей оамень, карь прин кувинтул типарит (прин газете ши кэрць) фак куноскут ынтрежей цэрь деспре тоате елудирь ле ши фэрыдележиле стэпынрилор, чей че лор ну ле пря плаче. Ей араты, кы дакы законул иста

ва фи пэстрат, аной е-а бор ынвеси елудирь дин партия кырмуиторилор фийнд кы рарь е-а вор гэси оамень вредничь, карь, фэры фри-кы пентру віяца са, вор аратэприн кувинтул типарник недрептэциле віедей. Ши де ачей ей пропун Думей, ка я сы десфинанцеа ачест закон.

Шединца е-а рыдыкы ла 6 часурь де сары.

Тряба деспре пэмынт дунэ дезбатыря ей деамэрунту ын Думы а трекут ын комисіе, алкэтунты дин депутат, ален де Думы; акумуля ачестя ачестя а ское ла ынвалы хотэрыря ей, примиты де тоц депутатый, карь фэчау парте ын я. Са хотэрыт кы Дума ну ва фаче нич ун пас ыннапой дела пропунеря ей, ка пэмынтул боерилор сы ле е-а фие луват ку де-асыла. Трекынд е-а алге требь але сале Дума ва хотэры пугерник, кы я ну е-а ынвоенте ку пропунеря луй прим министрлу Столышн.

Кувинтаря луй прим министрлуй Столышн пентру тряба пэмынтаны, спусе де ел ын Дума имперіалы, фийнд кы-н я сараты пропунериле стэпынрей, кум я вроенте сы дезлеже тряба деспре пэмынт,—ва фи тримисы де стэпынрилде де сус ын типаринцьале ымпэрэштешть дин фие-каре губерніе ши типариты аколо, дунэ че фианшоареле ку я вор фи дате пе ла волостій ши пе ла сате пентру ынштіншаря тутурор е-а тэнылор цэрэнылор.

Сээнэтатя породулуй.

II.

Пе зынгы пелэгры зычам есте ыкы о боалы, каре омары ши пепорочеште пе пепорочитул молдован,—ачестя есте сифилисул сау чел шьрит. Ын тоате кипурилде, ын челе май ушоаре ши пэпы ла челе май греле ачесты боалы скілодеште породул. Ну есте нич о губерніе ын Русія каре сы фие май болнавь де ачесты боалы, ка Басарабія. Де че, мэ ва ынтреба четиторул? Есте породул постру оаре май десрэбалат де кыт алтул, есте породул постру май ушуратек де кыт алтул? Ну крэд! Причина ну о пот гэсы де кыт ынтр-о повацы де ун ынвэцатор ал меу ла школа де медычина дин стрэвнэтате, каре не-а четпго деспре сифилис. Ел зыча:

„Ачесты боалы ну есте атыт де вэтамэтоаре пентру ачей че е-а хрэнеск бине; дар я есте учигэтоаре пентру ачей че е-а хрэнеск шп трэеск рэу. Нич ода-ты, зычел ел, ну вец ведя ачесты боалы аша де ынвэцитор ка ла ачей че сунт обосиц де пря мулты муякы ши де ря ынтрецпырє“.

Ши ачестя о вэд акумуля кыт есте де

АСТЫЗ:

Лума.—Сээнэтатя породулуй.—Товэрэшилде лумипэтоаре пе ла сате.—Фапте локале.—Дела царь.—Дин стрэвнэтате.

ЗЫЛЫНИК: челе дин урмы штирь дин лума ынтрагы, дин Русія, Ромынія ши дин стрэвнэтате; ноуи весте прія фир телеграфик дин Думы имперіалы; скрисорь дин тоате колдурилде Басарабіей; ынгамплэрь але зылей фелурите ынсепмэрь де ынвэцатуря ши петречере; дарь де с мы деспре господаре ши лувгаріе; сфатурь фолосатоаре ын боале, дараврилде штивней, тьлмачыря закоанелор; скріерь де лежя крештяныскы, повэцитоаре ши муятугоаре де сфупете, повэсте лумешть ынгероанте дин віяцы, басме, кытэчел, казурь, поэне, десемнурь ши алге де алдестя... Рэспунсурь ел тоате ынтребариле але четиторилор поштра.

адеварат. Ын Румынія ши ын Басарабія ачесты боалы май мулт де кыт ын орче парте а Европей пепорочеште май мулц озмень. Орь ну есте атыт царь май рэу пугриты де кыт Румынія, ши кум ачешь храпы, (мамалыга) о ынтребуныязы ши молдованул басарабія, пугтем зычел, кы сынт цэрь май рэу пугрите де кыт ачесте доубы цэрь. Ынвэцатул доктор Бабеш, унул дин чей май марь дин луме, професор ла Букурешть, а ажуне ку черчестэрилде сале сы доведяскы, кы ын Ромынія ун цэрэп нич о зы ын віяца са н-а мынкат атыта, кыт тробуе унуї ом мунчитор сы мэнычел.

Немынкат, мунчпид дин греу, е ушор де ынцелее кы асупра луй о боалы ва авя о алты ынглэзыреле де кыт асупра алтуя, каре луврызы май пугын ши мэныкы май бине.

Спре а лунта ку ачесты боалы земствуриле ау фэкут пе зынгы фие каре шинтал о алты больныцы ку доубы трей-нагурь. Орь ну ачестя есте мижлокул де а ынвэца мій ши мій де болнавь дин тоаты Басарабія. Ачесты боалы е-а принде де ла алцьий прап ажуторул луврурилор, че чел болнав ле ынтребуныязы: ливгуры, кучыт, сау прин сэрутаре, стрынкере де мыны... Ачесты тробуе ка болнавул сы штіе спре а сэ фери де а ну молинысы кошіій сэй кум де асеменя тробуе сы штіе тоц спре а сэ фери де а ну сэ молинысы.

Чине ыпы ва елуне ачестя цэрэнулуй? Докторул? Дар докторул ну штіе 3 ворбе молдовенешть. Ши аной докторул а венит ын Басарабія сы факы парале, кыч боерій молдовень плэгеск бине докторилор, яр пентру цэрэнь, пентру ачесте канете де боу де молдовень, ну стэ сы-ш баты капул ун кошкожэмите де доктор!

Ынесы ка ши пентру пелэгры, аша ши аич, ну есте време де рэбдат, ну тробуе сы аштептэм ка сы авем докторь молдовень: е дэгорія преоцпылор ши ынвэцэторилор де а ворби цэрэнулуй, де а ыл ынвэца сы се фэрыскы де боалы, ши одагы болнавул сы е-а фэрыскы де а ылболнавь ши пе алцьий.

Е ворба ка сы е типэрыскы ун календар молдовенеск: ачесте доубы боале ну тробуе уйтате,—еле тробуеск бине дескрисэ, ка атыт преоц кыт ши ынвэцэторій сы ле поаты куншоаште ши сы штіе мижлоачеле де а лунта ыл потрива лор. О карте ушор четиты тробуе скрисорь ши респындиты ку сугеле ын тоате сателе, спре а сэ стрыни рэул, каре пепорочеште фалыкул ши бунул постру народ.

Бине ынцэлес е чева май мулт де фэкут; ачесты боалы е о боалы общьтаскы ши де ла ымбунэцэпыреле общешть ва атырна ши сээнэтатя породулуй. Ам зыс, кы атыт сифилисул, кыт ши пелэгра сунт причынуите де сэрэчїе, де певое. Ыты де че е-а чере мэпрля пэмынтурилор ши май мулты пьне пентру царан. Хрэпїт май бїлэ ши май богат, деч цэрэнул ва фи ши май сээнэтос. Стэру-инцьале челор че воеск ачесты ымбунэ гэцире пентру молдовень ну есте де кыт ун дрепт фиреск, ши де а луй ын-

депэняре атырны вісторул нямудуй молдовенеск.

Докторул И. Дусину

Яш 1907.

Дин Петеофи.

(Традуцере де В. Лонгину).

Пе Дунэре.

Рыуле, де кыте орь пьенгул ци се сфармы Де-ал пэвий збор гебул, де-а при-мэждіей армы; Быт де-афундэ-й рана та ши кыт е де маре! О, атыта збучумэрь нима мя аре. Дар нэвиле се лук, трече ши фур-туна Рана яр се вишекы, ши-апеле-ць сынг уна. Чи вре-одаты нима, рупты, дакы шыже, Чине ар май пуга опри рыул ей де сынке...

Товэрэшілде луминэтоаре не ла сате.

Зыледе трекуте, афьинду-мэ ла на-ры, ам шэзуг ла ворбы ку ун сэгян апезат ла минте ши вестит ын сат прип буна кибзунны ын тоате требиле луй. Ворбинд де уна, де алта, фэры вое ам ажуне ла чей че тот ыл доаре пе молдоваул постру ын зыуа де астыз — ла сокотыла школий. Дунэ кум ам при-чепут дин кувынтеле луй, — цэрэшиям кам сымте липса де шкоалы молдовеняскы. — Уне-орь, кынд ын вине фечорул де ла шкоалы, ын май пуй сы-ц четис-кы че-ва, сы штіей, че сы май фаче пе луме. Ш-апоф, дакы ну ынцэмеже май нимик, ну штіе русаскы.

— Апой яка аму пшште молдовень де-ай поштри, де чей май ынвэцац, ын пун ылынцэя, ба сы ле фіе даты цэ-ранилор поштри шкоалы фолосыт аре, ын лимба пэринтэскы.

— Ам аузыт, ам аузыт, кум ну. А ажуне ши пе ла ной в етя аста.

— Ей ши кум ын царе?

— Ел, лукра пста, негрешит, кы-л вор тоц сэтпей чей май ку ынцэлежера (кыц сынт?) Дар нумай пэкат кы ауз тот ворбе, ши алта нимик.

— Апой ну сы тоате ама сы сэ факы тате де-одаты. Пенгру ка сы пе ымылним доринца, требуй май ынтэй време, ш-апоф лукра.

— Да су сокот, кы динтэй требуй сы лукра ш-апоф время ца а рэта ла кыт на вени лукра тэу. Дар дакы тот те порц нумай ку ворбеле, апой департе н-ажунья.

— Да су, дунэ минтя мя асты проасты, китеса аша, кы ар фи бине, ка ачей, де бат мулт кауцл де шкоала молдовеняскы сы сэ стрышы ла ун лок ши сы пе ынвэце пе ной, молдвений штыт прошты, тоате ынвэцэтуреле челе фолосы-тоаре пенгру віацы сы пе чытаскы кэрд молдовенешты, газэтурь, сы пе дее сфа-турь де господэрие...

Кы яка ш-аму оам-ній поштри дин сат, кынд вэд вр-ун газэт, апой курат сэл руны ку динцый, ну алгы. Ыл пун пе-ун бэет сы-л четяскы ши пэн кынд ну-а чети, ну скапы де дышій. Май алес газэгу чел молдовенеск...

Дин ворба де май сус сы веде, кы сэтяцул постру ну нумай кы ынцэмеже фолосул ынвэцэтурій, дар кяр о дореште дин тоаты нима, ка кум ар дори ун ом ынсэтят аны дин пэвор. Ир кувынтеле сэтянузул, ку каре ам шэзуг ла вор-бы деспре товэрэшілде де ынвэцэ-туры цэрэпьяскы, араты, кы цэрэпилор челор май приченуц де вине ын вад ши кинуа, кум ар пуга сы фіе пус ынченуцул ын-вэцэмыштул молдовенеск.

Мэкар кы де ла ворбе ши д-ринц есте кам департе пэн ла ымылнэрия лор, тотун ачест гынд есте фолосыгор ши вредник де сымыштеле, че с-ар пуга ну-не пенгру ындепаншря луй.

Ын адевэр, товэрэшілде сэтешты луминэтоаре, алкэтуите дин молдовений луминац де прии сателе Басарабіей но-астре, ар пуга сы фіе ун ашэзэмынт темей:нк де ынвэцэтуры; ши дин тр-ыш-

сул с-ар пуга нанше пе урмы школиле молдовенешты.

Ын алте цэрь, ынтре карь путем пуми ши Ромыния, сынт мулте ашэзэ-мынтурь де ачест фел ши старя де ын-вэцэтуры, кыт ши а кипурялор бэнешты есте дестул де буны. Ростул лор ын стрэинэтате есте ачела, кы еле служэск де ажуртор школор сэтешты, лэцынд луминац ын мижлокул сэтешилор де то-ате врьстеле.

Ир ла ной ын Басарабія ачесте то-вэрэшіл не пот служи ноуэ ка ун кпн бул де добындит ынвэцэтура молдовеня-скы, фіянд алкэтуите дин молдовений чей ку драгосте пенгру бинеле обштеск.

Преоцый, ынвэцэторій ши алц оамень луминац де ла цары пот сы-ш дее рэсу-нэтул лор ачестей доринц, шыты дин нима породулуй.

Ей пот сы сэ уняскы ын аша то-вэрэшіл, чэринд дезлегаре де май сус ши дындуй лукралуй лор кыте-олякы о лэжжме тот май маре ын тоате сокоте-лиде віенцый де аз. Аша товэрэшіл, фэры ындожы, ар пуга сы сэ принды таре ла цары, унде ар фи о ындепаншере а чере-рилор ши а доринцилор цэрэинмей мол-довенешты.

Май алес ар пуга сы ажунгы ла о старе ымбукурэгоаре, фіянд уните ку бэччле сэтешты, каре де-акум сэ афлэ ын унеле сате але Басарабіей. Ачесте бэчч, дунэ кум ам май бэгат де самы, ыл ынкредичазы фоарте бине пе цэрэнул молдовап де ынсэмнэтата штіин-целор де тот фелул.

Дар фіянд кы ам вруг нумай сы арэт, кум кауты сынгур породул ла со-котыла ынвэцэтурій молдовенешты, лас ворба деспре алкэтурия товэрэшілар пе алты даты. Атунч ым вой арэта ку де-амэрунтул пэрериле меле деспре алкэту-рия лор ын сокотыла кипурялор бэнешты ши а ынвэцэтурій.

А. М.

Ворбинц, четяц, скриц молдовенеште!

Кыттегеле народулуй.

I.

Шесу-й лунг ши вале-адынкы; Вадеу, лунул мэ мэнынкы: „Луцале, ну мэ мынка Пэй н-а рэсэри луна, Сы дау мына ку мындра. Луцале ну фій небун А мэ мынка ноапты-н друм: Ласы-мэ сы май трэеск, Ку пуйка сы мэ-нтыныеск, Доуы ворбе сы-й ворбеск, Ш-апоф сы мэ деспэрнеск“.

II.

Кыте пэсэреле збоары Тоате зык: «баде, те'песоары», Нумай флоаря дин пэряяг: „Еу зык, баде, сы май лашь, „Сы ну-ць іей пе кап пэказ“.

Кулесе ын мэнэстиря Хуморулуй.

Дин стрэинэтате.

Буковина.

Алежериле пенгру Рейхсман.

Ча май маре парте дин локуниторій Буковиней *) сынт молдовень. Ла алежера молдовений ш-ау о пусе тоаты старуинца, ка сы алыгы ын Рехстрат молдовень, карі вор апэра штересуреле лор. Сп-лэца ну ль-о фост ын задар: с-ау алес ка депутат ун нумэр ынсэмнат де мол-довень.

Баронул Александру Хурмузакы ши кавалерул Николай де Васляк ау фост ален де тоц фэры ворбы. Дар ла але-жера челорлал депутат с-ау ынтымплат лукраурь грозаве. Ын сатул Арбора уп ынвэцэторь а вруг сы фіе алес Дори Попович ын локул луй Ончу. Кынд ау вэзуг кы алегэторій траг ын партя луй Ончу, ел а ынченуц а ымынка дин пистол ын алегэторь ши ау рэинг пагру диндрыншій. Пе урмы ау ымыншкат ын сыне ши с-ау рэинг фэарте таре. Трэ-

*) Буковина ын време луй Штефан Водя ера о парте а Молдовей, дар аум е сы афлы султ элэжэрия Аустрей (цэрэі немцешты).

сура д-луй Ончу о фост фэрматы де алегэторій дин потривы. Де ши ла але-жера сэ ынтымпыл ыншцэлежера, дар нима ну гындя, кы а ажунже треба пэн ла атыта.

Ылэратул— кандидат де депу-тат.

Ын сатул Вадовиче, ла алежера де депутат, 42 де цэрэнь ау гласуит ку ын-пэратул, кыч зычяу ей кы ынаратул есте унул кандидат, каре ын цыне фэгэдуинца.

— О газеты де ла Віаца ынтре ал-теле скріе деспре алежереле дин Чернауц, кы аколо молдовений ку ажурторул немци-лор ау алес ка депутат пе ун молдовап соціаліст Григорович ын локул унул ли-берал Вендер; прии ачаста жидовій дин Буковина ау шьрдут доуы гласурь.

Тот ын ачешт газеты гэсим, кум с-ау петрекут алежериле ын Буковина:

Ын Чернауц с-о алес Георгій Гри-горович соціаліст. — ку 3543 де гласурь, пе кынд Вендер а авут нумай 2492.

Ын Гура-хумора-Антон Кешману (нямц):

Ла Боля, Сторозинец ши Чернауц а фост алес Константин Исopesку-Гре-кул—молдовап

Нумэрул алегэторилор а фост 11,423, дин каре Исopesку-Грекул а авут 6,246 де гласурь.

Ла Солка, Гурахомера а фост алес кавалерул Аузел Ончул ку 3,689 де гласурь дин 8,569.

Алежэрия соціалістудуй Григорович а букурат фоарте пе соціалістий дин Молдова.

Дин Америка.

Дин газета молдовенилор дин Аме-рика „Ромынул“ гэсим урмэтоареле рын-дурь:

Ку маре букуріе вестям молдовени-лор дин Америка, ши май де-осебит челор дин сатул Индіан, кы ын курынд а со-сыт пэринтеле Іоан Тату, тримисе де а сы ынгрэжи де липсурилэ суфлетешты а кредичонилор де-аколо. Вар авя дорин-ца лор ымылншты, ка сы поаты лэуда пе Домнул ын лимба ноастры молдовеня-скы! Ной, карі трэим аич ынтре стрейнъ, авем маре невое де ун ашэзэмынт, унде сы пе адунэм, ши де унде сы пе адэпэм, ка ла ун извор пе-секат де юбире кэтрэ ням ши леже. Аша ашэзэмынтурь требуе сы фіе бисеричеле молдовенешты, газете-ле ши обштіеле.

Эл хривтисим пе ноул пэринте ку тоаты драгосты иншей ноастры молдове-нешты, ши дорэм, ка сы фіе бинекувын-тат часул ачела, ын каре ш-а пус па-чорул пе пэмынтул либертэцій.

Дее-й Атотпугерникул пугере, ка сы-ш поаты ымылнш сконул, пенгру каре ш-а лэсат цара ши а венит аич ка сы пэсторыскы о турмы молдовеняскы ын нустиа стрэинэтецій. Пэринте, бине ай венит ын мижлокул постру!

Индія.

Рэскола.

Дунэ о штире, сосьты дин тыргул Лахора ын цынутул Равалпінде, де-о време ынкоаче сы рэспындеск ворбе деспре отрэвиря фыптынлор дин ымырежу-римь. Ачей, карь ау фэптуит отрэвиря аста, ш-ау пугут сы фіе дескоперіц. Сы ауде, кы окырурия сынгурь ар фи пус ла кале отрэвиря лор.

Вестя аста а фэкуто маре спаймы, май ку самы ын цынутул Харан, унде, дунэ кум сы ворбеште, ын фіе-каре сэт-тэмыны мэр чел нуцэнтел 100 мій де оамень.

Ын челе дин урмы а фост гэсыт рэспындиторул ачестэр вешты.

Ел есте ун ом дин локурилэ челя.

А фост о ындит ла дой апы ла ост-ров ши ла 500 де рупій (бань де ако-ло) пэпсы ын бань. Ун товарыш ал луй, каре арупка пшште сэкултене ку отравы, зыкынд, кы фаче аста дин по-рупка окырурией, — а фост осындит ла ун ап ши 6 лунь ла остров.

Турчія.

Москва. Фулжия дин цара лор.

Дунэ кум сы дә де весте дин тыр-гул Рястован, май о міо де остап дин тыргул Ускюб ау фужит несте границы ын чете мяч. Причына лэвэдэрий лор а фост фэаметя, ла каре ерау осындит ши

скыриэвенія казармій. Полицай турчешты ау приис пэн акума 50 де остапъ фу-жия.

Лимба пэринтэскы.

Немцый дин Америка ш-ау фэкут о шкоалы ноуы пенгру приходул, нумат сф. Михаил. Ерь с-о сфинцыт шкоала. Ла сфинцыре а фост ши епископул Хор-етман. Епископул а спус о кувынтаре атыта де фрумоасы деспре ынвэцэтура лимбей пэринтешты, кы еу ной маре пэ-чере типэриям кытева пэри дин кувынта-ря ачаста. Ачесте кувынте вор фи о ындемане ноуы а пе ынтэря ын лунга поэстры пенгру ашэраля лимбей молдове-нешты.

Лимба лор нима ну о опреште, ві-аца ей есте апэраты, ши тотун ку че драгосте ынфокаты ш-й сар ыл ажуртор ку тоцій, кынд нумай ун ынт слаб де думшэніе о ажунже:

„Еу мулцумеск луй Думнезеу, кы м-о фэкут нямц, ши мэ сымнеск фери-чит, кы м-о ынвэцат лимба немцаскы! Аша ш-а ынченуц ворбиря еписко-пул ши дунэ че а спус ла че ынсэман-ре а ажуне лимба немцаскы, ел мынтэе кувынтэря ку урмэтоареле кувынте:

„Ну пот шы-мь сфьринеск май по-тривит ворбиря, де кыг сы вэсфэтуеск-цынц ку тэріе ла лимба воастры шрип-тэскы, ворбин немцеште ын каселе во-астре; авец грэжы ка копій вошэри сы ворбяскы нумай немцеште. Н-ад фэкут-а аста, атунч ну в-ад ымылншит дтарія де пэринц!“

Газета американы „Ромынул“ сри-пид ачесте рындурь де сус алаже:

«Аста сы фіе ши кувынтул постру: чине ну ворбеште ын каса луй молдове-неште, ачела ну-ш ымылншеште даторія луй де молдовап ши де таты молдовап».

Стимац четиторь,

рэспындиц газета „Віаца Басарабіей“ принтре нуноскуцый Домнилор-воастры!

Дин Александру Пушкин.

(Традуцере де І. Брошу).

Шалул негру.

Небун, мь-алерг окій сире шал, ын одаіе,

Ши-н суфлет дуреря-мь с-апряде вэлае...

Фіу тышэр, пе времурь, збур-дальник ку фиря,

Ши о тышэры Грэжы-мь априн-се юбира.

Ши драгэ-мь кэзусе фемей. Де-одаты,

Ынтр-уна дин зиле—пэкатул с-о баты!

Дойнанд ынтре пріегень, ку ку-неле плине,

Ымь бате ла ушы жиданул... ши вине...

Ын тайны-мь шоптените ши мына-мь куиринде.

„Немеривк, кошила пе тине те вин-де“.

— «Ун галбен ць-е платэ... ши ьорба ць-о курмы,

«Ши блэстэм пе тине», і-ам зяс, ши, ын урмы,

Кемаг-ам фечорул, пе мург сы-мь ыншеле...

Мь-е минтя стрейны де млы ши желе.

Ажунжем... Напрасник дескалек, ку уры,

Ымь скапэры окій ши минтя мэ фуры...

Ку грэжы м-апроіу, прии ноапты тэкуты,—

Армянул чел спуркат кошила-мь сэр-ругь!

Ымь фулжеры окій... нумалу-мь скыпеште...

Ши сыпжеле-н валурь, дин рань, збукнеште.

Шь-о калк ын пичоаре, здробцид пе кошила

Че ажуи мэ ындуесе, ши ну штіу че-й мяла.

Кемаря

кытре пріетеній ноштри дин тоаты цара

Тоц пріетеній ноштри сунт ругац а се пуне ын легэтуры ку ной, ка сы не куюаишем май де апроане, ши а респыи принтреди норол газета

„Віаце Басарабіей“.

Ачасы газеты ва служи интереслор адеварате але тутурор локуиторилор молдовень дин Басарабія ши ва луга апэраия лор прин кувынтул типарит ын буна ынцележере ку лежя крештиняскы ши закоанеле ымперэцыйей.

Тоц дар: сатень ши оранень, преоц, ынвэцаторь, месеріаш ши лүкрэторь; плугарь ши мошьерь, негусторь ши мештепугарь,—тоц сы не дя сприжинул лор.

Астфел пріетеній ноштри дин тоаты цара сунт пофтиц де а ынтра фэры ынтырэiere ын черкул товаршелор ноштри ла лүкрэрь, тримицыду—не: скрисорь ку дескриера фантелор ши тутурор ынтымпэрилар, фелурите ынсемпэрь, кынтече цэрэвешть ши алтеле, орьче, орьчине ши орькум ар вря ши ар пуця а скри, пентру ка сы фим тогдяуна ын скимбул де скрисорь, ынштинцац бине де тот, че се петрече ын тоате локуриле Басарабіей.

Скрисориле рэу скрисе ной ле вом ындрепта ши ле вом типари ка ши не челе потривите. Чине ва скри май бине, ачела ва пуця прими газета ноастры фэры платы. Фіе каре четиторь ал ностру, каре не ва да дозев кы токмай ел а атрас кыте 10 четиторь ной, деасемени ва прими газета ноастры фэры платы.

Ынфыршит пріетеній ноштри сунт ругац а не да де штире, дакы ар вря ей сы вылды ынтро зы 3, 5, 10 сау май мулте фой де газета ноастры...

Ши-л вэд ши-акум сынжеме-ауд кум се плынсе
Ын лунты ку моарта—юбири-мь се стынсе.
Ын урмы, ам смулс де пе фрунтя сй шалул
Штергындумь ку дынсул, де сынже, пумпадул.
Кадавреле слуга ле я ши ле-аскунде
Ши ноаптя ле-арункыча Ду-пэрей унде!—
Стрени мь-е сэрутул, юбири стренины
Де атуныч ши, де жале, мь-е нинма плины...
Небун, мь-элерг окій спре шал, ын одае.
Ши-п сүфлег дурера-мь с-апринде вэпае...

ФАНТЕ ЛОК...ЛЕ.

Кыриурия не афачерь де ым-прумут мэрунт а дезлегат локуиторилор дин Домбровень, Чимшизія, Пырлица, Выртижень, Бричева, Вал-Ранков, Кэпрешть, Ноу-Сулиць, Липкань Секурень, Рывына, Унгевь, Болград, Бричепь ши Орашул Хотин,—сы ынтемесе тоавэрэшиі де ымпрумут мэрунт ши де пэстраря банлор. Ын грабы време кыриурия ва пуця дезлега аша тоавэрэшиі ши при алте сате але Басарабіей, локуиторій кэро-ра с-ау ындрепат кытре я ку черерь пентру лүкрул ачеста.

Ымпутерничтул де ла сатул Томаз, домнул Киріенку, дела фаца кон-сэтанлор сэй, карь ау рэмас пэгубаш дупэ мареле пожар, че а авут лок ын сатул нумит, с-а ындрепат кытре упра-ва земстей де губерніе к-о черере, ын каре управа есте пофтиты сы-й пропуде адунэрей земстей дин губерніе, каре ва фи ын апроане време, сы ле ажуте пэгубашилор а-ш кумпэра тгеубиноаселе такымурь ла господэрие. Ла черера ача-ста есте адэожкыты ши о листы, ын каре с-араты пумэрул пэгубашилор ши па-губеле лор.

Дунэ штириле управей земстей дин губерніе старя сэмэнэтурилор ын цы-нутул Авкерманулуй мулцуматы сэчетей ынделунгате есте фоарте жалныкы. Сэмэнэтуриле томнатиче с-ау ускал ку то-тул. Пуцыны надежде есте ши-и сэмэн-этуриле де вары, карь ашиждеря пу вор цыне мулт, дакы пу ва фи плоае. Ли-везиле де помь родиторь сунт стригате де омиды ши де ниште гынгэий; виле ын ча май маре парте сунт стрикате де филксеры сау де фригуриле дин арна трекуты. Имануриле де вите с-ау ус-кат. Локуиторій, не май вэзынд алт кип де скэнаре, ын вынд вите ле пь-ун кап, фийц кы п-ау ку че ле цыне.

Преотул Е. Будян, привитито-рул школей бисеричешть-попоране дин са-тул Мерешь, цынутул Кишинэулуй, с-а ындрепат к-о черере кытре земства ци-нутулуй, ын каре ел чере, сы п сэ лее школей нумите ун ажурор бэнеск пентру а о адуче ла о алты старе, фийц кы старя ей асты де аз есте фоарте жал-ныкы.

Дела 21 пэн ла 25 май ын Ки-шинэу ва фи «сыездул» домилор «зем-ски начальник» пентру десбатеря требл-лор де жудекаты ынтре цэрэнь.

Ноуэ не дау де штире, кы дом-ній «земски начальник» дин цынутул Кишинэулуй ау примит о ынштинцаце дела стэлышриле гыналге, ын каре ын-штинцаце ей сунт пофтица а фаче ку-носкут цэрэшилор, карь вросек сы сэ му-те ла Сиберія (областія Усеурийскулуй), кы ей ын время де акума требуй сы есте не л к ши сы ну сэ май порняскы ла друм.

Министрул дин лауэтру а дез-легат земстей дин цынутул Сорочей сэ ынтрунеце телефонул земствеск дин ци-нутул Сорочей ку телефонул дин орашул Ямполь. губернія Подолой, дакы губерна-торула ну ва авя чева ынпотрива ачестуй лүкру. Губернаторула с-а бивопт ши акума телефонул дин цынутул Сорочей ва фи ынтрунот ку телефонул дин Ям-поль.

Ын орашул Сороча ын ашул ачеста се ва дескиде дела 15 Август о Шкэалы де месерій ши де господэрие сатяскы

шкоала ын ашул ачеста ва авя нумай трей классе, яр ын фіекаре ан де ла ашул винтор сэ ва дескопери кыте о алты классе пэн ла класса а 7. Плата ынвэ-цэтурей а фіе кэруй ученик есте ынсэм-ваты ынтро 70 де рубле не ан. Шкоа-ла сэ дескиде де управа орашулуй ым-преуны ку управа земстей дин цынут ын путере дезлегэей пентру лүкрул ач-еста а министеріулуй не школь ын Русія. Ка директор ал школей есте домнул В. Дашкевич.

Фельдшерула земствеск домнул Урмогло, каре лүкра ын сатул Пыржол-тень, са ымболэвзит де тифос (лүнгар), каре са ымпреунат ку «буба ча нягры». Вьетул фельдшер акума сэ афлы ын шинтадул земстей дин Кишинэу, унде докторій с-ау хотэрыт сы-й табе ун пшор.

Цэрэній дин цынутул Кишинэу-луй ши дин алте цынутуь але Басара-біей мереу сэ гындеск, а сэ мута ку господэрия дин Басарабія ын Сиберія. Ын луна аста мулць цэрэнь с-ау мутат ын областія Усеурийскулуй дин сателе ка Стрэшень, Ниспорень, Мирень, Городши-тя ши алтеле але цынутулуй Кишинэу-луй. Мутаря ачеста, каре дин ан ын ан сэ фаче ын нумэр тот май маре, поате сэ фіе ынцэлясы ка о доринцы а цэра-нилор де а скэна дин мыйшеле боерилор, кэрора ей ле плэтеск пентру пэмынт марь башь атуныч кяр кынд нич пыня пу сэ пря фаче дин причина сэчетелор. Мулць цэрэнь пэн ла атыта сэ грэбеск ашь лэса цара, унде с-ау нэскут, кы кяр ничь ну-шь вынд каселе, лэсындуле не сэла вечшилор ши руденілор, карь сэ ындэтореск сы ле вылды.

Мэкар кы старя сэмэнэтурилор ын цынутул Кишинэулуй есте кам про-асты, плата лүкрулуй ку зыуа стэ, пу-тем а зыче, бине: я ажунже ла 90 де копейче. Аста сэ траже дин причина чел, кы-н ашул ачеста ау венит нуцинь лүкрэторь (срокарь) де прин алте гу-берній, карь тогдяуна ын аній трекуць мөкшурау плата лүкрулуй не ла ной. Фаптул, кы ашул ачеста нуцинь лүкрэ-торь ау венит не ла ной де прин алте губерній, сэ траже динтр-ачея, кы дин губерніле ачеста мулць с-ау мутат ын Сиберія ла локурь слободе.

Тифосула (лүкгуаря) ын время де акума есте фоарте рэспыидит ын са-теле дин волостя Гынчештелор: ын Столь-ничень, Логэешть, Бозіень ши Гын-чешть.

Исправникула дин цынутул Из-манулуй с-а ындрепат кытре губерна-торула Басарабіей к-ун рапорт, ын каре араты кы локуиторій дин сатул Карбалія, цынутул Изманулуй н-ау ничь ун кип а пэши «недонимиче» рэмасе дин аній трекуць дин причина рысыширей госпо-дэрилар лор ши дин причина марелор келтулць ын трия сэмэнэтурилор, ши де ачел чере, ка сы ле сэ фіе дезлегат локуиторилор ачестуй сат сы ле плэты-кы алты даты.

Дин волостя Извоарелор, цыну-тул Оргеюлуй, не фак куноскут, кы кыр-муири волостей опреште скрисориле ши газетеле, че прин волостіе сэ тримит ын

алте сате. Де пидя яты че а пэцит о скрисоаре, че а фост тримисы ын сатул Мырзешть, дин волостя гумыты. Скрисоа-рия ачеста а фост тримисы ла 15 Мар-тіе дин Сороча ши ла 17 а фост адусы ла пошта дин Пюгребень; де аичь я а фост ла 18 Мартіе тримисы ын волостіе Извоарелор, унде ши а шезут пэн ла 3 Май. Пофтим мэ роу, дунэ аста ши май тримите скрисорь, дакы вряй сы сэ при-маскы песте доу лунь.

Струна зилей.

Прецул кэрней е не-аузит де маре.
(Дин газете)

Де кынд мор вите ле сете,
Ной не ругэм, паныгынд, сы плоае.
Ві-й тямь кынд де вите-й липсы
Пе ной касаній не жэпоае...

Ын редакція «Віцей Басарабіей» сэ фак трэдучерь де тот фелул дин русэште ын молдовенеште ши ын-торс.

«Фоамя молдованулуй».

Фрунзы верде грыу де тоамны.
Молдованій мор де фоаме.
Ну де фоаме-де мынкат.
Да де школь, ши де п-вэцат.
Фрунзы верде грыу де вары,
Молдовеній, арш ла соаре.
Черец школь—черепь ши лок
Кы п-с рэбда-вой мулт ын фок.
Лимба воастры рэу сэ стрикы,—
Я сэ уйты,—жос я пыкы.
Кы вой гуриле кэскац,
Кы вой таре проить сынтяц.
Школь черец,—ынвэцэмынт:
Че шедяц вой тоц флэмынз?
М. Бешляи.

ДЕЛА ЦАРЫ.

Цынутул ОРГЕЮЛУЙ.

Цэрэній де прин сателе Кобылка, Зубрешть, Опешть ши Цыгэнешть ау авут ын гынд вара аста—сы сэ порня-скы ын Сиберія, пентру а сэ ашэза не локурь слободе ши лэжь, деспре карь аузисеры, кы сунт ын областія Усеу-рийскулуй. Фиреште, кы цэрэнул вост-ру дин причина неволлор с-а дуче ши-п аны ши н фок, ка нумай сы-ш касете олякы де пэмынт, каре есте сингурул миклок, прин каре ел сэ хрэнеште; ши де ачел ну-й де мираре, кы цэрэній дин сателе нумяте с-ау хотэрыт сы сэ ерте ку ватра локулуй лор, унде с-ау нэскут ши унде ау віецуит о віацы, ши сы сэ дукы ын цэрэ стрейне, деспре карь ну-май ау аузыт, кы сунт. Ынтр-ун ку-вынт с-ау хотэрыт, сы сэ порняскы, ши де ачел ау ынчепут а сэ гэти де друм. Ау дат де штире «начальствей» ынкы де ку яры, дунэ кум сэ чере, ши ау прине ан ынде каселе ши тот, че май авду не лынгы господэрие, ка ла прима-вары нумай сы сэ рыдиче ла друм.

Кынд яты коло, не неаштентате, дом-нул «земски начальник» дэ де штире цэ-ранилор, кы май мулт ну е вое а сэ рыдика дин сате, фийц кы де фел ну-с локурь слободе ын поездуриле, карь мерг-ла Сиберія. Ынтымпэрия аста а фэкут ынтре цэрэнь ун тарарам, де ну те май дуку Думнезэу. Каре ши каре дин цэ-раній прагатиц де друм а принс ап фа-че ынкипуирь, де че ши кум аша, де ну ле дау тречере слободы ла Сиберія. Старя лор е ча май пелэкуты. Уна, кы ей шы-ау вындут каселе ку контракт, сы сэ рыдиче дил еле ла 1 май, ши алта, кы ей ну шы-ау фэкут нич о сэмэнэту-ры чева пентру касы. Баній, ынсө скошь дин ынзэрия господэриеі, аку сэ дук не нимикурь с-ау кяр пумаі ын крышмы, каре, дунэ кум сэ штіе, есте сингура мынгыере а цэрэнулуй невоаш ши ынту-некат. Аша дар бьенцій цэрэнь ку гынд-дул с-ажунгы ла ун трай май ларг ын ын стрейнэте, астыз ау рэмас фэры касы, фэры масы ын цара лор мамы.

Бине а зис поштул деспре царан, кынд а зис:

«Сарак ын цара сарагы!»

Волостя ТАШЛЫКУЛУЙ, цынутул Ав-керманулуй.

Ын волостя Ташлыкүлуй сгэ о сэ-четы не май поменигы. Сэмэнэтуриле де тоамны сунт шьердуге ку тотул. Ну мулт сэ вор цыне ши сэмэтуриле де ва-ры. Сымцэрия локуиторилор есте турти-ты. Ынчеп ашь ынде фэры нич ун прец вите ле.

С-аншяпты о фоамете ынгрозитоаре.

Сатул ТРОИЦКОЕ, цынутул Бендерилор.

Ын сатул ностру де ла 1 Септем-біе ашулуй кургэтор аре сы сэ дескиды ынвэцэтура копилор ын шкоала поуы а земстей. Земства, путем а зыче, а ве-нит ку шкоала ей ын сатул ностру та-ман ла време, фийц кы шкоала ымпэрэ-тняскы (а хазенліі сау министеріулуй), не каре о авем аку де ла ашул—1881. ну есте де нимикы. Уна, кы шкоала ым-пэрэтыскы есте апезаты ынтр-о касы аша рэ ши сдугы, кы чу те траже ши-ма мэкар с-о вез, да ну ынкы сы ын-вөц ын я; алта, кы есте пын ла атыта де мкы, кы-н я ынкап ну май мулт де вр-о 25 де школерь; атреия, кы сэм-пле де аны, кынд афары-й плоае сау умиязы, аша кы ну-й нич ун кип сы трэешть ын я. Аку, дар мулцуматы зем-стей, вом авя ын сат шкоалы бұны, ла каре поате ши копій с-ор траже май ку маре плэчере.

Сатул МЭРКУЛЕШТЬ, цынутул Сорочей.

Ла 12 май служыторій де ла стан-ція друмулуй де фер дин Мэркулешть с-ау адунат ла молебен пентру а се ру-га луй Думнезей ши ал мулцумы, кы Ел я пэстрат віаца Ымпаратулуй де ла ачей рэуфэкторь, карь ынш пусесе ун гынд с-эл учиды. Молебул а фост саужит де благочиннула дин Флорешть, преотул Ва-сыле Гумы, каре а фост депутат де ла Басарабія ын Дума трекуты. Дунэ мо-лебен, п. Васыле Гумы а сүсө о кувин-чозасы кувыштаре.

Тыргушорула ГЫНЧЕШТЬ, цынутул Ки-шинэулуй.

Ын нумэрул де пурмы ал газетей ноастре с-а повестит деспре пөпэдрия хо-цилор ла локуиторул дин Гынчешть Ма-ламуда, ши деспре ачел, кы унул дин хоць есте прине. Акума ам ынштинцац, кы полиція я дат де урмы алтуя хоц. Ындөбште полиція с-а пуртат ын трия-ба аста фоарте бине. Секрїерула Ыгури пентру пуртаря са бұны дунэ процунеря приставулуй Сандуци есте ынсэмнат, дү-пэ кум спун, кандидат ын дрэгэторій полиціевешть.

Сатул ТАРАКЛИЯ, цынутул Бендерилор.

Ын сатул Тараклія ка доктор ал земстей есте ынсэмнат ун студент де ла а 4-ля куре, тынэр ши-нкы неискусэыт ын трия докторилор. Аста о сымт ло-куиторій ноштри, карь фоарте ну-с мул-цумиц, кы лор лэ-ау дат аша доктор.

Ар фи бине, ка ынсөшь докторула студент сы рекуноскы, кы ел ну-й ын-кы бине искусыт ку трия, де каре с-а ацукат, ши сингур сы сэ лесе де бұны вое де локул, не каре п л-ау дат. Алт-

мивтерля шнь ва шьерде тречера локун-торилор ш-апой а фи ынкы ши май рэу!

Сатул КУЧОАЙЯ, цынутул Бэлцилор. Ын сатул ностру ын анул 1900 а фост ынтемеяты о товэрэшіе де ымпрумут марунт. Требише товэрэшіей ау мерс фюарте бине ши я а адус маре фолос го-сподарилор поштри. Акума кырмури то-вэрэшіей шь-а пус ын гынд бун, сы дее бань де ымпрумут ши пе пыня ынкы не стрынса де пе дал, авынд ын ведере прин ачаста сы-й скапы не господарій поштри дин мынеле пунганилор ши мынкэнлор, карь ши ей дау бань ымпрумут, пе пы-ня вйтоаре, дечь ау де ла господарь проентурь фэры самы марь, сэрэчвндуй пе ей прин ачаста ку тотул. Товэрэшія ла адуваря с-а де пурмы, авынд ача-ста ын ведере, с-а хотэрыт сы чары дин хаэла сы и сэ ымпрумуте пентру лук-руа ачеста 60 де мій де рублие ши с-о ынштівнцезе не управа земетвей дин цы-нутул Бэлцилор, кы товэрэшія н-аре акума кин ай ынтоарче ей ачеля 8400 рублие, каре ау фост луате де я ка ым-прумут пентру ынтемеяра лукрудуй; афа-ры де аста товэрэшія с-а хотэрыт, сы чары ши де ла земетвы 5000 де рублие пентру а фаче магазый, унде с-ар пуця цыве пыния господарилор, карь ау ымпру-мутат бань ын кынд и с-а рыдика пре-цуд пыней, ши прин ачаста яр скоате пе царань дин неволя ачеля, ка сы-шь внды пыния нумай че стрынса де пе дал фэры нич ын прен.

О Р Х Е И.

Складул де инструменте паугэрешть, выдит пе баній капиталудуй цэрэнеск, каре ера ынсемнат пентру ымпрумутул марунт ануме нумай пентру царань, ын прелужеште пуртаря са: ынзая ин-струментелер ши пэн ын зыца де астыз сә фаче нумай пе бань курац. Аст-фел, кы складул ачеста е ну май мулт де кыт о дугяны упрэведеть ши алт нимы. Яр сә штіе, кы кяр ши дугенеле дау уне-орь пе-антентате. Ла ной ну се аф-лы ачяста: управа паркы пич ну вра сы-ш адукы амынте де хотэрыра адуна-рей земствешть, дунэ каре складул а фост дескис ну де алта, де кыт пентру ажугораря паранлор а-ш гэсы инстру-менте буне ку прелужжияря плэщэй прин пэри мия. Сы-нцелезе, кум дунэ аста требуе сы се уйте ла управы цараній. Яр управей, сә веде, кы пуцын ый пасы де царань, пэн кынд ей яу парте ын тречеле земствешть нумай, кум се зиче, ын шыгы. Предсдателю управей кынд ый зык десире ачяста, сичуне, кы царан-ій ши аша ыс доторь складудуй, де-с пугрез. Аша-й. Дар, май ынтый де тоа-те, вйна пентру аста пыкы пе ынсап управы, пентру кы я ну е мэсурь тре-буынчовсе пентру скоатеря даторислор. Токмай мулцумиты ачестя, даториле ца-ранилор ажунже пэн ла 80 де мій. Яр кум нумай управа ш-а тримес чинов-никул дунэ даторій—даториле ау ска-зут. Акума даторій ау рэмас нумай пе 30 мій де рублие. Цы се паре, кы ма-кар акума с-ар пуця, ка складул с-ыш ындеплияскы ынсемнаря са—сы внды царанилор инструменте пе антентате, яр управа цыве уна: „ну да ши ну да“ Орь пентру де че дар так гласній пош-три?

Оспецуд цыганудуй.

(Своавы).

Мынкы Дады, че-й мынка, Че-п пофтемте инима. Кычь де тоате ыць вой да, Пэпэ че те-ой ымбуйба.

Врай плэчинте-ынтурате, Фрэмыплате нумай-п лапте, Штій, ку брынзы пресэрате, Сау ку урды дезмердате.

Сау спусе врай вр-о фритуры, Сы ць-о тражь лаком прин гуры Ць-е мьел сау врай пурчел Сау чосвырты де вице!

Пеште проаспыт де-й пофти, Еу ын унт ци-л вой прэжи,

Ка сы штіг тетіо макар, Ка-м фост ши еу бужатар.

Баломп, брынзы, сау смынтыны, Ам сы фур-гасек ла стыны, Дечь рэспунде че пофтемть, Сы-ц адук орь че пофтемть.

Ши май ам тетіо чева Чева мисго! зеу хаэя, Дар ай грижы ла мынкат, Сы ну мэнынчь пря сэрат.

Кычь, пуотія чя де гуры, Дунэ сфынта де фритуры Черс ка ын адвокат Ши чева пентру удаг.

Ши се поате сы рэченшь, Ши де фритуры сы болешть, Дакы бляй апы пря мулты Калець ши боалы гря де бурты.

Еу кред ка-р фи потривит Ун ракіу, штіг, ындулчит, Ор ын векь де 9 ань, Макар сы коасты мулць бань.

Де-й бя тетіо те -нтэрешть, Де боалы-ць те мынтуешть; Фій бун дар ши мэ аскулаты Н-аштента ругаре мулты.

Дада мулт с-а бужурат, Де милосул луй баат. Ши аштяпты сы сосаскы, Чила чя ымпэрэтыскы.

Ынзадар а аштентат Кычь нымик н-а кэпэат Авой скоате ын офтат Ши де фоаме а крэпат.

Атунць Рыпа ынтры н пасы, Воевода мустыны кряшы, Веде пе Дада рынжид, Ши дин гуры кам кэскынд.

Ши ынтрабы кам сфюос Дакы Дада е войос, Дар Дада ворбы де лок: Таче ка ын добиток.

Зисам ка сы-й дау винаре Сы-й май трыкы де неказ Дары ел с-а ынхолбат Ши суфлетул шь-ла-у дат.

Дату-ла луй Думнезеу, Десире аста ну штіу еу, Дар пе мипе штіу курат Дракулуй кы-ма-н-икнат.

Тоадер Борза.

(Прет ын Валхид, Америка).

Ачей, нари не вор да довед, кы ау атрас пе 10 четиторь ной ынскриш ку платы пентру газеты [пе ын ан сау пе-о жумэтате де ан—вор прими „Ві-яца Басарабіей“ фэры платы

Картя віецей.

Кужетарь.

Кынд ну везь де пря мулты луми-ны, н-о блестема, чи дескиде окій май марь, ши аштяпты.

Кынд ын ом ажунже ын неказ, ый поате вэтэма ши ын негьоб, ши кынд ын фидеш с-а куфундат ын помол, бро-аска-й саре пе кап.

Чине ынвиртеше кувинтеле, есте ын ыншелэтор.

Дакы докторул, министрл ши фи-лософул ворбеск унуй стэпынитор ынто-длува нумай чей че ауде ел бужурос, атуня ын гробы се шьерд сэнэтатя, хаз-науа ши билефачеря.

Сы фачем инима таре, кычь трупул есте слаб, ши віаца плены де сэнэтате, фійнд кы я е сэмэваты де примедій.

Рэбдаря уней ынимь атырны дела мэрия ей.

Кынд каде ын бэрбат май таре де фйре ел май тотдлува саре юте ын оус ка ши о миче; дар кэдера унуй ом де

ТЕАТРУЛ де ВАРЫ БН ГРЭДИНА АДУНЭРІЙ БОЕРИМІЙ.

сунт орындуяла челей-дивтэй товэрэшіей басарабене де сервиторь де маск. АСТЫЗ ШИ ЗЫЛНИК Кончерте марь „ВАРИЕТЕ“

луынд парте ла дынселе челе май куноскуте кынтэреде але театрелор еуропене. НОУТАТЕ!

АХИЛЛЕС ШИ АТЕНА, акробац гречешть, вестиди тоаты лумя—ынтэя даты ын Кишинэу.

Ын грэдины кышты доу оркестре де музыкы. Ун рестаурант де фрунте, —МЫНКЭРЬ ДЕ ТОТ ФЕЛУЛ. Ын время месый зылник кышты музыка ымпрсуны ку вестигул кынтэред ромын д-л СИНИКУ. — Амэрунтеле ын афише.

рынд е ка ши а унуй бужарь де пэ-мынт.

Пыня алтуя есте май гусгоасы.

Повелеле зылей.

Фий економь, ка сы фиц богац; Фий богац, ка сы фиц пугернич.

Чине де тынар ну стрынже Ла бэтрынене ва пльнже.

Прин шкоалы—лумины: врин банкы авере.

Чине се ынтовэреште, се ынтэреште.

Улира негезеште друмул віецей.

Чине с не даторіе, плэтеште де ло-уы орь.

Видец ефтин ка сы видец мулт.

Прин негусторіе о пары се ымбо-гоцеште.

СФАТУРЬ.

Ынпурива пеларей.

Пелагра есте о боалы, де каре су-фэры пороаделе, каре ынтребуинцазы ын мынзаре попушой стрикат. Нумеле боа-лей ачестія ынтре молдовеній поштрий е-сте некуноскут. Кынд сы болновеште чи-нева де боала ачаста, кряпы пыеля пе мынь ши пе пичоаре, сы сминтеште ла пынтече ши уне-орь ын есе ши дин мн-те. Пентру а ынлэтура боала ачаста ну требуе кулеш попушой де верз. Требуе лэсац пе огор, пэн сы вор коаче бине ши май ыннавите де мэчинат, требуе сы фие бине ускац ын кулцьор. Фанна де попушой требуе нануты ла лок ускат ши мэмэлыга требуе фяргы бине. Мулте молдовенче фак мэмэлыга круды, н-о ла-сы сы фярбы бине, ши пич прин минте ну ле вице, кы дин причина ачаста ли се болвэвекс копій, ши еле скыгуре адесе-орь сы ваефы де пынтече.

Хрэтиря скроафелор.

Скроафеле хрэните пря бине ши ку пэтреч пря грэс ну адук тотдлува пур-чей сэнэтось. Бидеосебь, е примедіос сы хрэним скроафеле пря мулт, ыннан-те де фэтаре ши ындаты дунэ ачеля. Ур-маря уней астфел де хрэнирь есте аде-слорь прэнэдари пурчелор ба кяр ши а скроафей. Ку пэтречул требуе дар сы круцэм ла ынчепут, ка апоп, дунэ че с-а скуре тот лаптеле дин пулвы ши ачеста а скэзут,—абиь атунць сы пур-чедем ку о хрэнире май дясы ши май богаты. Пурчей нэн атунць с-ау ынтэ-рит ши претинд а суже май мулт, прин урмаре ши скроафа требуе хрэниты май бине, ну де 3, чи де 4—5 орь пе ай.

Фоайя глумяцы.

Негустор ши муштеріу.

Ун негустор мержа пе улицы тот півнду-се де капул трекэторилор, сы кум-пере дела дынсул околэгы.

— Че везь ку ей? ынтрабы унул зымбинд.

— Тот че пофтемть. Я о нэреке, ый пуне ла оск, се уйты ла негустор ши зиче:

— Ей дрэчїе!.. Вэд нумай ынште прюшь.

Апоп дэ ыннаной околарій. Негу-сторул ый я рэпече, ый пуне ла оск ши привинд пе муштеріу, каре се гата се плече:

— Аша есте, ай дрэнтате!..

Ынтре доуы фокурь.

Одаты, аша дела беце, се ау ла бэтае ын крышша унуй овр-й дой буж-лукаш. Орь кум, унул дин амындой требуя сы мэпынче келфэныяла. Чей бэ-тут пурчече жудеката ын потрива че-луй-лалт, жэлуинду-се кум кы л-ар фи стылчнт фэры пичь о ынпы—ши пуне мартор пе крынмар.

Дар ынпричинатул фаче че фаче, ши ынтылеште не ждаи:

— Сы ну кумва сы мэ дай дегел, кы те пыржолеск ка пе гузган.

Противникул, пе де алты парте ый хотэреште сы спусе, кум а вэзут:

— Кы де алт-фел, ай сы фачь паптеле пе коасте...

Евреюл ера прине ынтре доуы геоп-турь ши н-авя ынкотро вэшка.

Кынд ла жудебаты, жудекэторул ын-трабы:

— Думнята ай фост фацы, чине а дат ынтэй?

— Ынтэй?—Зэу ну штіу, н-ам вэ-зут...

— Ей, ну-мь умбла аичь ку парти-пязя, кы те торп ла дубы.

— Ыптэй!..

Ши овреюл се уйты ку грозы ла чей ку причина.

— Амындой ау оат ынтэй!..

Хаз.

Черштор дештешт.

— Кум ай ажуне ла аша старе, кы те хрэнешть нумай дин чершторіе? ынтрабы Чиневеску пе ын бьет ом, за-ре-й черусе де поманы ши ел ну-й даде.

— Ну сынт черштор, —ый рэспун-се чершторул—сунт ын службан ла при-мэріе, ынсэрчинат сы фак извоуд оаме-нилор фэры ынмы дин тыргул ачесте.

— Кум ый мерже неопелудул думиталей, кумоаны Йонеску?

— Бине. Дрэгунул поате сы зыкы дяку: „мама“.

— Ын адевэр? Дар кум ый мерже жинерудуй Думитале?

— Мулцумеск... Ел поате сы зыкы кяр: „драгы мамы соакры“!

Татэл. — Че фачь, Йонел?

Йонел, ынчет. — Принд шоарече.

Татэл. — Дар ай принс вре унул?

Йонел. — Да, дакы ыл принд пе аиста, пе каре-л пындеск акум, ши, ду-пэ ачеля май принд унул, атунць ау сы фие дой.

Директор пропріетар

Алексіс Ноур,

ши ын докул редакторудуй рэс-пунзэтор.